

ลำดับที่ 18 นาที 65 (ต่อ)		บริการ				กรอบสังคมวัฒนธรรม				คำอธิบาย		
บทสนทนา	ประเด็น	ผลลัพธ์	กระบวนการ	เพศ	วัย	ระดับ	ลักษณะภาษา	สถานการณ์	โอกาส	ผู้นำ		
ค้นเรียงงาน	桥 get here.	แม่ครอง	ชาช ผู้หญิง (คนรุ่ง)	คนแม่ครอง	คนแม่ครอง	ปั้นทางการ	92. ค่าตัวรพนบุญที่ 11					
ค่าตัวรพนบุญที่ 11 = ค่าตัวรพนบุญที่ 11 =	[... did suggest that I bring Bridge get here. I mean, delightful to see ...of course, but I'd no idea ...we're all going to be here too.]	แม่น้ำให้แม่น้ำพาเวชเจน ที่นี่ง้ออ...แม่น้ำบอกว่าต้อง ให้ก่ออ...ต่อครับ เพื่อบอกแต่เมีย ไม่รู้นักก่อนแล้วว่า ..จะมาที่นี่ เหมือนกัน]	ผู้หญิง คนแม่ครอง คนแม่ครอง	เด็ก วัยรุ่น เด็ก	เด็ก เด็ก เด็ก	เด็ก เด็ก เด็ก	ใช้กลั่น มีความตื่นเต้นพื้นที่ของ ผู้หญิงน้ำเสียงนักกินภาระผุ้ง ในสถานการณ์พื้นที่ที่เป็นภัย หักห狎ผู้หญิงผู้สาววัยรุ่น แต่รักผู้หญิงผู้สาววัยรุ่น ในสถานการณ์พื้นที่ที่เป็นภัย หักห狎ผู้หญิงผู้สาววัยรุ่น แต่รักผู้หญิงผู้สาววัยรุ่น	เด็ก เด็ก เด็ก	เด็ก เด็ก เด็ก	เด็ก เด็ก เด็ก	เด็ก เด็ก เด็ก	เด็ก เด็ก เด็ก

ลำดับที่ 18 ภาษาที่ 65 (ต่อ)	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ	การแปล	การบังสักคำวัฒนธรรม				คำอธิบาย
				เพศ	วัย	ระดับ	โอกาส	
[...delightful to see <b>you</b> all of course, but ... no idea <b>you</b> were all going to be here too.]	แบบรุจุ	Adjective (คนรู้จัก)	ผู้หญิง คุณไม่รู้จัก (คนรู้จัก)	เพศ	ผู้หญิง	คุณไม่รู้จัก คุณ	มีภารกิจ	93. คำสรรพนวนบุรุษที่ 2 you = คำสรรพนวนบุรุษที่ 2 คุณ
[...ตีใจเพื่อความทุกคนที่นี่ ครัวซ์เพียงแต่... “เมือง ก่อนเลี้ยว ทางดอยจะมอง เห็นหมู่บ้านกัน]	แบบรุจุ	Adjective (คนรู้จัก)	ผู้หญิง คุณไม่รู้จัก คุณ	เพศ	ผู้หญิง	คุณไม่รู้จัก คุณ	มีภารกิจ	93. คำสรรพนวนบุรุษที่ 2 คุณ = คำสรรพนวนบุรุษที่ 2 คุณ

มาศนหนา	ประเทา	กลวี	กรอบเด้งคอมวัฒนาธรรม			คำอธิบาย
คำเรียกงาน	การปลด	เพศ	วัย	ระดับ	stemming พจนานุภาพ	สถานการณ์
[ I know, it just reminded me how gorgeous it is in Courcheval, ... ]	แม่ครอง	หญิง	ผู้ใหญ่	คนเมืองคนยก (คนรักษา)	เป็นทางการ	94. คำส่วนพนมนบุรุษที่ 11, เมื่อไกลวีเปลี่ยนตัวช่าง คำว่า สัน ซึ่งความสัมพันธ์ ของผู้พูดเป็นคนรักกันกับ ผู้พูด มีสถานะทางเพศที่เท่าเทียม กัน และผู้พูดเป็นผู้หญิง วัยผู้ใหญ่ ในสถานการณ์ที่ ผู้พูดคุยกับทางผู้ฟังที่ต่างๆ เล่นสัก สูบเปลือกไข้
ล'เดนป์ที่ 18 ออกที่ 65 (ต่อ)	การปลด	เพศ	วัย	ระดับ	stemming พจนานุภาพ	สถานการณ์

คำศัพท์ 19 หน้าที่ 68 บริเต็จทุกบ้านมาร์คท์พานาที Page 93 หน้า 91

บทสนทนา	ประถมา	กลวิช	กรอบดังกล่าวบนกระรอก	คำอธิบาย
คำเรียกงาน	การแปล	มาตรฐาน	ภาษา	สถานการณ์
Bridget: When did you see her? When did she suggest Courcheval?	[ When did you see her? When did she suggest Courcheval? ]	ปรารถนาปก ตามคนตานน (สูรัก)	ชาญ ผู้ใหญ่ คนตานนตานน	เป็นทางการ
Mark: She was in New York. Don't look like that. She was there with a crowd, I had one ten-minute conversation with her. I said I wanted to do something nice to make up for missing Valentine's Day and she suggested here. Bridget, I	[ คุณจะอยู่เมืองนี้หรือไม่ ไม่ใช่หรือซ้อมแนะนำให้ ฉันพาก...มหัศจรรยาด ] 95. คำสรพณ์บุรุษที่ 2 you = คำสรพณ์บุรุษที่ 2 คน ผู้หญิงที่ดามส์ตี ผู้เบต เดือกใช่คำสรพณ์บุรุษที่ 2 คน	การแปล มาตรฐาน	รัก รัก คุณและเพื่อนคุณมาก ในประเทศ ซึ่งความตั้งใจ ของผู้ชายเป็นครั้งแรกของคุณ มีสถานภาพพ่อที่ยังคงกัน และผู้หญิงเป็นผู้ชายที่ให้ ในสถานการณ์พ่อตามเรื่อง ที่ขอจึงใจให้หูยิ่นข้อมูล ผู้หญิงที่ดามส์ตี ผู้เบต เดือกใช่คำสรพณ์บุรุษที่ 2 คน	คำสรพณ์บุรุษที่ 2 you ใช้เกี้ยงรับคำไม่ถูก โดยคำว่า you แปลเป็นคำว่า คุณ และเพื่อนคุณมาก ในประเทศ ซึ่งความตั้งใจ ของผู้ชายเป็นครั้งแรกของคุณ มีสถานภาพพ่อที่ยังคงกัน และผู้หญิงเป็นผู้ชายที่ให้ ในสถานการณ์พ่อตามเรื่อง ที่ขอจึงใจให้หูยิ่นข้อมูล ผู้หญิงที่ดามส์ตี ผู้เบต เดือกใช่คำสรพณ์บุรุษที่ 2 คน

ลำดับที่ 19 ฉบับที่ 68 (ต่อ)

บทสนทนา	ประมวล คำเรียกงาน	กล่าว การเบ็ด	รวมคำนแปล	ชาบ ไทย	ผู้ใหญ่ (ครุกร)	คนต่างด้วยเชื้อชาติ	เป็นภาษาการ (ญี่ปุ่น)	รวมคำนแปลภาษาพม่า	ระดับ ภาษา	สถานการณ์	คำอธิบาย
love ญี่ปุ่น。 นางค่า...เนื่องจากนี่ว่ายรัก อย่างมากน้ำ อย่างนั้นเสียด้อมากับคนเป็นผู้หญิงได้ คุยกันหรือครับ เดี๋ยวจะคิดถูกนาที ญี่ปุ่น บอกว่าอยากรักอะไร “าร์ติฯเพื่อน” ไม่ใช่ พ้าด้านความคิด แต่กว่าจะถูกใจเป็นนาที ญี่ปุ่น เดี๋ยวแม้แต่บ้านที่ ญี่ปุ่นมาก บริษัทเข้ามา ญี่ปุ่นก็จะดูแล รัก...	[...crowd, I had one ten-minute conversation with her. I said I wanted to do something nice .....!] [...พชร.ได้คุยกับนายครั้งเดียวแม้แต่บ้านที่ญี่ปุ่นมาก บริษัทเข้ามา ญี่ปุ่นก็จะดูแล] รัก...	กล่าว การเบ็ด	กล่าว การเบ็ด	ชาบ ไทย	ผู้ใหญ่ (ครุกร)	คนต่างด้วยเชื้อชาติ	เป็นภาษาการ (ญี่ปุ่น)	กล่าว การเบ็ด	ระดับ ภาษา	สถานการณ์	คำอธิบาย

ลำดับที่ 19 ฉบับที่ 68 (ต่อ)		กรอบสังคมวัฒนธรรม					คำอธิบาย
บทบาท	ประภาก คำเรียกงาน	กล่าวว่า การเบ็ด	เพศ	รุ่ง	ระดับ	โภcas	
			ผู้หญิง	ผู้ชาย	ผู้คนทั้งสอง (คู่รัก)	สถานการณ์	
[... suggested here. <b>Bridget, ...]</b> [...ก็แนะนำให้ผู้ บริโภคเชิง...]	แม่ครอง	ศูนย์สันติภาพ	ผู้หญิง	ผู้ชาย	ศูนย์สันติภาพ	ผู้เข้ามาทางการ	97. ชื่อและ Bridge
							ใช้กับรัฐบาลครั้ง โดยการทัศพเป็นคำอ่าน ภาษาไทยว่า บริโภค เชิง ความตั้งพื้นที่ของผู้พูดเป็น ผู้รักษาสุขภาพ มีสถาบันภาครัฐ เท่าที่ยอมรับ แต่สุภาพเป็น ผู้หญิงเช่นเดียวกัน
							ในสถานการณ์เชิงความ เป็นจริงของมนุษย์อ่อนต่อผู้พูด ที่สามารถสื่อสารได้ไม่เต็อใจ ชื่อและ Bridge บริโภค เชิง

ตารางที่ 5 (ต่อ)

ลำดับที่ 20 คลาสที่ 70 บริษัทศุภบัณฑ์เดินทาง โรงเรียนพัฟ Page 96 หน้า 93

บทสนทนา	ประเพท	กล่าวว่า	การสอนสังคมวัฒนธรรม				คำอธิบาย
			คำเรียกชาน	การแบ่ง	เพศ	รุ่น	
Bridget: How's things?	[... fine, you know. Zulu	บรรบกคันบล็อก	หญิง	ผู้ชาย	คนสนับสนุน	ไม่เป็นทางการ	98. คำสั่งงานบุรุษที่ 2 you ใช้ก็วิธีปรับรูปตามไป โดยคำว่า you ยกเลิกคำว่า
Brigid: อะ ไรๆ เป็นไปได้ดี	warriors in the rockery.	(ห่างๆ)					
Colin: Oh fine, fine, you know. Zulu	Primroses coming						
warriors in the rockery. Primroses	through. Everything fine						
coming through. Everything fine	with you?						
with you?	[... ตี ฉันรู้สึก นักเรียนของฉัน						
คอลิน: ใจดี คือ ฉันรู้สึก นักเรียนของฉันดูดี	นักเรียนของฉันดูดี						
ก็ต้องให้ความสนใจอยู่บ้าน	บันไดอีก ใหญ่ ตลอดริมโภส						
เก้าอี้ใหญ่ ตลอดริมโภสเลื่อนมา	ปลีกผ่านมานานแล้วก็ต้อง						
เปลี่ยวๆ แต่ นานๆ ก็รีบ	ตกลงครับ]						
	98. คำสั่งงานบุรุษที่ 2 you = คำเรียกญาติ ลูก						
	คำเรียกญาติ อุปฯ						

สำหรับที่ 21 นาที 72 บริจิตต์คุยกันแบบตามธรรมเนียมทางโทรศัพท์ Page 97-98 หน้า 94-95

บทสนทนา	ประมวล	คลิปวีดีโอ	กรอบเด้งคอมวัฒนธรรม	คำอธิบาย		
ค่าเรียกงาน	การเบ็ด	เพศ	วัย	ระดับ	โอกาส	
Magda: Bridget, pick up, put it down, put it down. PUT IT DOWN.	[ Bridget, pick up...] [ บริจิตต์อ่าน ยกมือถือ... ]	แมดดา: บริจิตต์อยู่ บนหุ่น วางลง วางลง วางลง วางลง!	หญิง แมดดา	ผู้ใหญ่ (เพื่อน)	ไม่เข้มทางการ ความสัมพันธ์ของผู้หญิงเป็น เพื่อนที่เข้มมาก ทางสีกันเป็นสีฟ้า ทั้งสองมีสถานภาพพี่น้อง	99. ชั้นยอด Bridge
Bridget: Magda?	บริดเจ็ท	บริดเจ็ท	ผู้หญิง	เด็ก	ใช้กลิ่นเปล่งรัง	
Magda: Oh Bridget! Hi! How was the skiing?	แมดดา: โอ บริจิต! สวัสดีจ๊ะ! เป็นไปอย่างไร?	แมดดา: บริจิตต์!	เด็ก	เด็ก	โดยการทักศักดิ์เป็นคำอ่านภาษาไทย ว่า บริจิตต์ ซึ่งความสัมพันธ์ของผู้หญิงเป็นเพื่อนที่เข้มมาก ทางสีกันเป็นสีฟ้า ทั้งสองมีสถานภาพพี่น้อง เพื่อมั่นคง แต่ผู้หญิงเป็นผู้หญิง วัยผู้ใหญ่ ในสถานการณ์ เริงให้ผู้หญิงลองโทรศัพท์ ก็จะเป็นตัวเลือกที่ดีของผู้หญิง	
Bridget: It was great but... I don't know whether I should go or not.	บริดเจ็ท: บริดเจ็ท: บริดเจ็ท: บริดเจ็ท:	บริดเจ็ท	เด็ก	เด็ก	การเดินทาง	

ลำดับที่ 21 คลาสที่ 72 (ต่อ)

บทสนทนา	ประeda คำเรียกงาน	กล่าวสั้น การแปล	กรอบสังคมวัฒนธรรม			คำอธิบาย
			เพศ	วัย	ระดับ ลักษณะภาพ	
บริเดจ์: ลูกน้องเดย์แม่..... นุ่งชุดนอนไปเล่นหรือเปล่า	[ Magda? ] [ แม็กดา? ]	ไม่รู้ต้อง <sup>จะ</sup> ดูแลรักษา	หญิง	ผู้ใหญ่ (เพื่อน)	คนดูแลคนอื่น ดูแลรักษา	100. ชื่อเดียว Magda ใช้กับชีวประถม โดยการพิเศษเป็นคู่ อ่าน ภาษาไทยว่า แม็กดา ซึ่ง คำนี้เป็นคำที่ใช้ผู้หญิง เพื่อเรียกแม่หาดูแลบุตร ห้ามลงมือถกานาพาท เท่านี้ยังกัน แต่ผู้หญิงเป็น ผู้หญิงบุคคลใหญ่

Magda: Of course you've got to go,  
Bridge. If Mark wanted to go out  
with Rebecca he'd be going out with  
Rebecca, just say - get off, get off,  
Harry get off the back of that chair  
now or Mummy will smack. You're  
two very different kinds of people.  
แม็กดา แน่นอนพี่ตุดดูดหัวลงมา  
บริดจ์ ถ้า\_mark\_ต้องการทำอะไร ก็ไปทำ  
บคก้า บัง ใจจะเข้ากับ เอา

ในสถานการณ์ทั่วๆ ไป  
เรียกชื่อเพื่อตอบรับผู้ทาง  
โทรศัพท์ ผู้แปลเสียง  
ชื่อเดียว แม็กดา ท่านนี้

ตารางที่ ๕ (ต่อ)

บทสนทนา	ประมวล คำเรียกชาน	กล่าว การปฏิสัมภิ	เหตุ	วัย	ระดับ	ถ้อยคำน้ำเสียงธรรม	คำอธิบาย
เป็นว่า - ลงมาลงมา <b>แมรี</b> ลงมาจาก เก้าอี้นั่น ไม่รู้นั้นแต่จริงๆ ดาว - <b>แมรี</b> สองคนนี้จะเป็นคนคนเดียวแบบ	[ Oh <b>Bridge!</b> ! Hi! How was the skiing?] [ โอ <b>บริดจ์!</b> หวัดดีจ๊ะ! เอ่น ใจง่วงสัก]	แมร์ดreq แมร์สก	หญิง	ผู้ใหญ่	คุณผู้เนคาย (เพื่อน)	ไม่เป็นทางการ	101. ชื่อเฉพาะ Bridge! ใช้กับรึเปล่าครั้ง โดยการที่บันทึกพูดเป็นคนอื่น ภาษาไทยว่า บริดเจ็ท ซึ่ง ความตั้งที่นั่นก็อาจสับสน เช่น เพื่อนที่ไม่รู้ภาษาต้องเก็บผู้พูด หังตะอยเมื่อตกลงภาษาที่
Bridge: Hmm. <b>You</b> see, I think Jude and Shazzier would argue... บริดเจ็ท อีม เผ่า ใจดีกับแมร์ชาร์ ไม่ เหมือนด้วย	[ 101. ชื่อเฉพาะ Bridge = ชื่อชอก พะ บริดเจ็ท ]	บริดเจ็ท	ผู้หญิง	ผู้ใหญ่	คุณผู้เนคาย	ออกเสียง	ออกเสียง
Jeremy: Listen, <b>Bridge</b> , taking advice on dating from Jude and Shazzier is like taking advice from a diet consultant who weights twenty stone.							ชื่อเฉพาะ Bridge ที่นั้น เพิ่งเปลี่ยนมาใช้

ลำดับที่ 21 ถ้าที่ 72 (ต่อ)

ภาษาพหุภาษา	ประ葛	กลวิธี	การอนับสั่งคนวันเดือนธรรม				คำอธิบาย
			เพศ	วัย	ระดับ	โอกาส	
เชร์มี: พิงนะ บริดจ์ พิงคำนวนจะนำ เรื่องการเด็กสาวคันเบซซ์ ก็เหมือน พิงคำนวนนำเรื่องการเด็กน้ำหนักจาก ที่บริกษาเพื่อนัก 100 กิโลกรัมเดียว Magda: Jeremy! He's just playing	[... I don't know whether I should go or not.] [... ไม่รู้ว่าเข้ายังจะไปตีหรือ ไปเล่น]	รวมคำแปล ผู้หญิง	ผู้ใหญ่	คนดูแล (เพื่อน)	ไม่เป็นทางการ	ไม่เป็นทางการ	102. คำสั่ง吩咐 หมายเหตุที่ 1 ใช้กับรุ่ววุฒิคำนวนไป โดยคำว่า ไป คำแนะนำที่ 1 ไม่เป็นผลเปลี่ยนแปลงที่ 2 ว่า ลืม ชี้จุดวนตามสัมพันธ์ของ ผู้พูดเป็นเพื่อนที่ไม่มีอาชีว กันกับผู้ฟัง หลังต่อมาเมื่อ สถานภาพที่ทำให้มีภัย และผู้ฟูดเป็นผู้หญิงรักผู้ชาย ในสถานการณ์ที่ผู้พูดคุย ความคิดเห็นผู้ฟูดทาง โทรศัพท์ ผู้บุคคลเดียวกัน
แมกดา: บริดจ์! เขาทำสั่งเด่นบทหนาๆ ปีศาจนะ บริดจ์ อย่าไปฟัง	I = คำสั่ง吩咐 หมายเหตุที่ 1 Nooo! Not on the floor!	I = คำสั่ง吩咐 หมายเหตุที่ 1 ลืม	gorgeous, and keep an eye on her. Nooo! Not on the floor!	Not on the floor!	ไม่เป็นทางการ	คำสั่ง吩咐 หมายเหตุที่ 1 ผู้น	102. คำสั่ง吩咐 หมายเหตุที่ 1

บทสนทนา	ประเภท	กรณีที่	กรณีของสั่งคุณวัฒนธรรม	คำอธิบาย
คำเรียกชาน	การแปล	เพศ	ร้อย	สถานการณ์
คำเรียกชาน	การแปล	เพศ	ร้อย	สถานการณ์
ผู้หญิงทุกคนมีรักคนของตัวเองมาก ให้เลือกหยอก ฉะนั้นหยอกครองไปง่ายๆ ทำตัวسوวยุดๆ และจับตามองอย่างไร อนาคตไว้ อ่าาาา! อย่าลืมลงชื่อนะ!	[...you've got to go, ....You're two very different kinds of people] [...ยกหัวใจ][.....].. สองคนนี้จะเป็นคนคนตัว แบบ]	นางสาว หญิง	คุณครูนักศึกษา (เพื่อน)	ไม่เป็นทางการ 103. คำสั่งรพนบุรุษที่ 2 you ใช้คราวนี้เปลตรังค์วาย คำว่า น้อง ซึ่งหวานเต็มพ้นร' ของผู้ฟังเป็นเพื่อนที่ไม่มาหา ดูกันกับผู้ใด ห้ามตอบว่า สถานภาพเพื่อนหรือกัน แต่ผู้ฟังเป็นผู้ใหญ่วัยผู้ใหญ่ ในสถานการณ์แบบนี้
	103. คำสั่งรพนบุรุษที่ 2 you= คำสั่งรพนบุรุษ ที่ 2 คุณ			การจะทำต่อผู้ฟังทาง โทรศัพท์ ผู้เปลតือกใจ
				คำสั่งรพนบุรุษที่ 2 นัด

ตารางที่ ๕ (ต่อ)

คำศัพท์ ๒) ลูกที่ 72 (ต่อ)

บแทนนา	ประภ	กอร์ด	กรอบสังคมวัฒนธรรม	คำอธิบาย	
คำเรียกงาน	การบุคล	เพศ	วัย	ระดับ	โอกาส
[...got to go, Bridge.]	แยกตรง	หญิง	ผู้ใหญ่	คุณศุภณัช (เพลย์)	【ม】ผู้ทางการ
[...ต้องไป บริดจ์]					【ผู้หญิง】ผู้ทางการ
104. ร่องรอย Bridge =					ภาษาไทยว่า บริดจ์
ร่องรอย Bridge บริดจ์					ซึ่งความพันธนาณัติของผู้หญิง เป็นส่วนหนึ่งที่ไม่สามารถกันบัน ผู้หญิง ห่วงสองมือสถานภาพที่ เท่าเทียมกัน และผู้หญิงจะ
					ผู้หญิงวัยรุ่น
					ในสถานการณ์หนาแน่น การกระทำต่อผู้หญิงทาง
					โทรศัพท์ ผู้เยี่ยมต้องให้. ร่องรอย Bridge บริดจ์ ทำนั้น

ลำดับที่ 21 นาที 72 (ต่อ)		กรอบเสียงคนวันนั้นนาร์ม					คำอธิบาย
บทบาท	ประเด็นทางการเมือง	เพลท	วาย	ระดับ	สถานะ		
นายธนาธร ค้านรัฐบาล	[... get off, get off, Harry เมื่อครั้ง เด็ก	ชาบ	เด็ก	คนต้นท่อนบน (แม่-ถูก)	ไม่เป็นมาทางการ	105. ชื่อเด็ก Harry ใช้กล่าวแบบตรงๆ	
กติวิชัย กติวิชัย	เมื่อครั้ง เด็ก	ชาม	เด็ก	คนต้นท่อนบน (แม่-ถูก)	ไม่เป็นมาทางการ	105. ชื่อเด็ก Harry ใช้ทางทับศัพท์เป็นคำอ่าน ภาษาไทยว่า แฮร์ ซึ่งความ สับสนนี้อาจสืบจากปัจจุบันของ ผู้พูด และผู้ฟังเป็นผู้เชื่อ ว่าเด็ก ในส่วนการเผยแพร่ กระแสข่าวของผู้ฟัง ในวันนี้ ผู้ฟังต้องรู้ว่าชื่อเด็ก นี้เป็นเด็กชายหรือเด็ก หญิง	

ลำดับที่ 21 นาที 72 (ต่อ)	น้ำเสียง	ประกาย คำเรียกชาน	กลิ่น	การเหงด	กรอบสั่งคอมพิวเตอร์				คำอธิบาย
					เพศ	วัย	ระดับ	ออก声	
สัมผัสนคราฟ									
					หญิง	ผู้ใหญ่	คนสูงที่สุด	ไม่เป็นทางการ	106. คำเรียกญาติ กามบอมมี่
							(แม่-ลูก)		ใช้กลิ่นเปลืองครองด้วยคำว่า แม่ ซึ่งความตั้งพัฒนาของ
					[... or Mummy will smack...]				สูญญากาศเป็นแม่ของผู้หญิง เทค สูญญากาศเป็นผู้หญิงวัยผู้ใหญ่ ในสถานการณ์สูญญากาศ
									106. คำเรียกญาติ กามบอมมี่ = คำเรียกญาติ แม่
									การกระทำของผู้หญิง สูญญากาศ เลือกใช้คำเรียกญาติ เมม-

ลำดับที่ 21 นาที 72 (ต่อ)		กรอบสัมภาษณ์ผู้เชื่อมต่อ				คำอธิบาย	
บทสนทนากลุ่ม	ประเด็นการสัมภาษณ์	เพศ	วัย	ระดับ	โอกาส	สถานการณ์	
[Hmmmm. You see, ...think Jude and Shazzier would argue...]	เพศ การแบ่ง ก่อวินัย	หญิง	ผู้ใหญ่	คุณแม่นัก (พ่อน)	ไม่เป็นทางการ	107 สำหรับผู้เชื่อมต่อที่ 2 you ใช้เกตเวย์ไม่เปลี่ยน ตัวค่าสาระหน่วยที่ 2 ใน รายงานเอกสาร เนื่องจาก you ccc เป็นคำอุทานเช่นเดีย วกะ ให้ค่าคอมพิวเตอร์ เข้าด้วยกัน โดยไม่ได้รับ ความหมายของทางผู้เชื่อมต่อ	
บริษัท: ยัง แต่ว่าจะกับ ผลกระทบไม่เห็นด้วย	เพศ การแบ่ง ก่อวินัย	ชาย	ผู้ใหญ่	ผู้เชี่ยวชาญ ด้านการบริหาร	107. สำหรับผู้เชื่อมต่อที่ 2 you = .....		

ตารางที่ 5 (ต่อ)

คำศัพท์ 21 นาที 72 (ต่อ)		การอ่านสังคมวัฒนธรรม					คำอธิบาย
ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ	เพศ	อายุ	ระดับ	อาชญากรรม		
ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ	เพศ	อายุ	ระดับ	อาชญากรรม		
[...see, I think Jude and Shazzer would argue...]	จะเห็นได้ว่า Jude และ Shazzer จะต่อสู้กันและกันไม่เป็นทางการ	หญิง	ผู้ใหญ่	คนรุ่นเดียว (เพื่อน)	ไม่เป็นทางการ	108. คำสั่งรับพนักงานบุรุษที่ 1	ใช้กันว่าจะ “ไม่เป็นทางการ”
[... เมื่อวานคืนเมฆคงไม่เห็นด้วย]	เมื่อวานคืนเมฆคงไม่เห็นด้วย	ชาย	ผู้ใหญ่	คนรุ่นเดียว (เพื่อน)	ไม่เป็นทางการ	108. คำสั่งรับพนักงานบุรุษที่ 1	โดยตัดคำสั่งรับพนักงานบุรุษที่ 1 ในภาษาไทยออกเสียงจากสี่เสียงจะก้าวเปลี่ยนไปเป็น “ให้กับรับบูรุษประโภค”
108. คำสั่งรับพนักงานบุรุษที่ 1	I = ...						

ตารางที่ 5 (ต่อ)

ลำดับที่ 21 นาที 72 (ต่อ)

นาทันนา	ประโยค	คำเรียกชาน	กล่าวว่า	กรอบสั่งคอมพิวเตอร์				คำอธิบาย
				การยก	เหตุ	รู้ด้วย	ถ้ามีผู้คนมา	
[ Listen, Bridge,... ]	[ พูดตรง ]	ฟังนะ บริดจ์... ]	ฟังตรง	หูบูง	ดูไปยัง	คนที่ในศูนย์ (เพื่อน)	ไม่เป็นทางการ	109 ชื่อเฉพาะ Bridge ใช้กล่าวแบบตรง
109 ชื่อเฉพาะ Bridge = ชื่อเฉพาะ บริดจ์								โฉมการท้าตัวพากันสำหรับอ่าน ภาษาไทย บริดจ์ ชื่อความตั้งตนตนของผู้พูด เป็นเพื่อนรักไม่ทางการ เด็กนักเรียน สูญเสีย ห้องเรียนมีสถานภาพ ที่ทำให้มึนงัน และผู้พูดเอง ผู้พูดยังคงอยู่ในสถานะ การณ์แสดงความคิดเห็นต่อ ผู้พูด ผู้มีผลลัพธ์ในการใช้ชื่อเฉพาะ บริดจ์ เท่านั้น

ตารางที่ 5 (ต่อ)

คำตันที่ 21 ภาษาที่ 72 (ต่อ)		การบอสังคมวัฒนธรรม					ภารกิจนา
บทบาท	ผู้รับผิดชอบ	เพศ	วัย	ระดับ	โภคภัย	สถานการณ์	
ค่านิยามา	การแบ่ง						
นางสาวนา	ประเพณี	ชาย	ผู้ใหญ่	คุณสมบัติคนนี้	ไม่เป็นทางการ	110. ชื่อเจพะ Jeremy	ภารกิจวิธีเบลตรอง
	การแบ่ง			(สามี-ภรรยา)			โดยการห้ามศพที่เป็นคำอ่าน
	เด็ก						ภาษาไทยว่า เบรนี
	วัย						ซึ่งความตั้งมั่นของผู้ใดที่จะ
	เด็กนักเรียน						เป็นสามีของผู้ใด ห่วงกังวล
	สถานการณ์						สถานภาพที่ทำให้เก็บภัย
							และผู้ที่เป็นผู้ช่วยเหลือที่ดูแล
							ในสถานการณ์ดุจการระบาด
							ของผู้ใด ผู้ใดเปลือกไว้
							ชื่อเจพะ Jeremy แห่งนั้น

คำศัพท์ที่ 21 ภาษาที่ 72 (ต่อ)		กราฟบังคับคอมพิวเตอร์				คำอธิบาย	
ภาษาไทย	คำเรียกภาษาอังกฤษ	เพศ	วัย	ระดับ	สถานการณ์		
สะพาน	bridge	มนต์	เด็ก	ระดับ	โคลส์		
สะพาน	bridge	หญิง	ผู้ใหญ่	มนต์เด็ก (เพื่อน)	ไม่เป็นทางการ	111. ซื่อเฉพะ Bridge ให้กลัวไม่เล่น	โดยการข้าม้ำหน้าที่เป็นคำอ่าน ภาษาพหูภาษาบริจ ซึ่งความ สัมพันธ์ของผู้ใช้เรียกเพื่อนกันที่ บ้านเดียวกันกับผู้ใหญ่

ลำดับที่ ๒๑ ลักษณ์ ๗๒ (๗๐)

บทสนทนา	ประกาย คำเรียกงาน	กล่าว การเบรก	กรอบสั่งคอมพิวเตอร์	คำอธิบาย
น้ำเสียง	น้ำเสียง	น้ำเสียง	น้ำเสียง	น้ำเสียง
[.... He's chosen you. gorgeous,...]	ปรับค่านเปลี่ยน การเบรก	ผู้ชาย สวยงาม	คุณต้องมา (เพื่อน)	112. คำสั่งทราบมุรุษที่ 2 you ใช้กล่าวปรบคำแนะนำ โดยคำว่า you เป็นเครื่องคำว่า เชื่อ และเพิ่มความเชื่อมมาก ในบทนำ
[...มาร์คค่าเลือกนาย ฉันนั้นขอต้องไปงานนี้ ทำให้วางหยุดๆ]	ปรับค่านเปลี่ยน การเบรก	ผู้หญิง สวยงาม	ไม่เป็นทางการ ถึงพื้นที่มาก (เพื่อน)	112. คำสั่งทราบมุรุษที่ 2 ผู้หญิง คำสั่งทราบมุรุษที่ 2 เชื่อ ในสถานการณ์พูดให้คำเตือน ใจสูด พูด ผู้แปลเลือกใช้

ลิสต์ที่ 22 ออกที่ 76 แบบถอดบันทึกเรื่องภาษาโรงละครฯ Page 102 หน้า 99

บทสนทนา	ประเทา	กิตวิชัย กอร์เมลล์	ภารตะ	ภานุ	รัตนา	อโภส	คำอธิบาย
คำเรียกตาม							การอนับถัมภ์ตามธรรมเนียม
Pam: Oh, hello, darling, guess what?	[...hello, darling, guess what?]	บรู๊ฟคำน้ำปลด ให้คุณลองมาอ่าน [...หัวใจดี ฉันรัก ชาบะส์ อย่างไร]	บรู๊ฟคำน้ำปลด ให้คุณลองมาอ่าน [...หัวใจดี ฉันรัก ชาบะส์ อย่างไร]	ศรีษะญี่ปุ่น คนต้นน้ำปลด ให้คุณลองมาอ่าน [...หัวใจดี ฉันรัก ชาบะส์ อย่างไร]	ศรีษะญี่ปุ่น คนต้นน้ำปลด ให้คุณลองมาอ่าน [...หัวใจดี ฉันรัก ชาบะส์ อย่างไร]	ศรีษะญี่ปุ่น คนต้นน้ำปลด ให้คุณลองมาอ่าน [...หัวใจดี ฉันรัก ชาบะส์ อย่างไร]	113. คำนำท้าว “ไป” darling ให้คุณลองมาอ่าน โดยคำว่า darling แปลว่า นามวតี ประจำกอบตัวของ คุณรักษาตัวตามที่วาย คุณมีพิษที่ทำให้รำคาญ คุณรัก ซึ่งความสัมพันธ์ของ ผู้ชายเป็นตุขของผู้หญิง เดชะ ผู้หญิงเป็นผู้หญิง วัยผู้ใหญ่ใน สถานการณ์ที่หากเข้าไป ทาง โทรศัพท์ ผู้เปล่าเดือยใช้คำ คำเรียกญาติตามคำว่าคุณ ศรีษะญี่ปุ่น
แมม: อืม หัวใจ ฉันรัก ชาบะส์ อะไรเอ่ย	[...หัวใจดี ฉันรัก ชาบะส์ อย่างไร]	Bridget: Mother, what are you ringing me on my mobile for?	113. คำนำท้าว “ไป” darling = นามวตี ฉันรัก ชาบะส์ ทำไม่แล้วดอง ใจรัก ชาบะส์ หมายความว่า ขอเวลา				
บริดเจ็ต: แม่จะ ทำไม่แล้วดอง ใจรัก ชาบะส์ หมายความว่า ขอเวลา							
Pam: We're all going to Miss Saigon next Friday! Una and Geoffrey and Daddy and I and Wellington. He's never been to a musical before. A Kikuyu at Miss Saigon. Isn't that fun?							

ลำดับที่ 22 ฉบับที่ 76 (ต่อ)

บทสนทนา	ประถม	กัลวีน์	กรอบเด้งคอมวัฒนธรรม				คำอธิบาย
			การบูรณา	เพศ	วัย	ระดับ	
And we've got tickets for you and Mark to join us!	[ Mother, what are you ringing me on my mobile for? ]	แม่คระนง (แม่-สุก)	หญิง	ผู้ใหญ่ คนสันหนามุม (แม่-สุก)	เป็นทางการ	สถานการณ์	114. คำเรียกญาติ mother ใช้ก็ตัวรีบปลดตรัง โดยคำว่า mother เป็นคำเรียกของญาติ ว่าแม่ ซึ่งความตั้งพันธุ์ของ ผู้พูดเป็นแม่ของผู้พูด แต่ ผู้พูดเป็นผู้หญิงวัยรุ่น ในสถานการณ์ต่อต่อว่าการ โทรศัพท์ ผู้บุคคลต้องใช้คำ เรียกญาติ แม่
แม่ม พวกรหัสหนอนจะไปคูมิตไซร์ เงอนกันวันศุกร์นี้จะปักเข้ามาแตะถุง เพฟรีย์ และพอ เมื่อเม้ม แตะวากลิ๊ง ตัน เยานไม่คิดจะเคราเหลืองจัด คิชูไบ! คูมิตไซร์ตอน ตลาดตีใหม่ถูก แม่มร้า สำหรับสุกคิวท์วายนนนนน	[ แม่คระ ทำไม่เมะต้อง ให้แม่ ซึ่งความตั้งพันธุ์ของ ผู้พูดเป็นแม่ของผู้พูด แต่ ผู้พูดเป็นผู้หญิงวัยรุ่น ในสถานการณ์ต่อต่อว่าการ โทรศัพท์ ผู้บุคคลต้องใช้คำ เรียกญาติ mother	แม่คระนง แม่คระ ทำไม่เมะต้อง <sup>*</sup> ให้แม่ ซึ่งความตั้งพันธุ์ของ ผู้พูดเป็นแม่ของผู้พูด แต่ ผู้พูดเป็นผู้หญิงวัยรุ่น ในสถานการณ์ต่อต่อว่าการ โทรศัพท์ ผู้บุคคลต้องใช้คำ เรียกญาติ mother	หญิง	ผู้ใหญ่ คนสันหนามุม (แม่-สุก)	เป็นทางการ	สถานการณ์	114. คำเรียกญาติ mother ใช้ก็ตัวรีบปลดตรัง โดยคำว่า mother เป็นคำเรียกของญาติ ว่าแม่ ซึ่งความตั้งพันธุ์ของ ผู้พูดเป็นแม่ของผู้พูด แต่ ผู้พูดเป็นผู้หญิงวัยรุ่น ในสถานการณ์ต่อต่อว่าการ โทรศัพท์ ผู้บุคคลต้องใช้คำ เรียกญาติ mother

ลำดับที่ 22 หน้าที่ 76 (ต่อ)

บทสนทนา	บริบท ค่าเรียบงาน	กลวิธี การแปล	การตอบสังคมเวลชนธรรม				คำอธิบาย
			เพศ	วัย	ระดับ	โอกาส	
[...what are you ringing on my mobile for? ]	บริบทคุณครูสอนภาษาอังกฤษ	หญิง	ผู้ใหญ่	คุณครูสอนภาษาอังกฤษ	เป็นทางการ	115. คำสั่งรบพนนบุรุษที่ 2 you ใช้เกตเวย์ปรับคำแนะนำ โดยคำว่า you แปลเป็นคุณ คุณานุภาพคือเรียกญาติ ว่า เมื่อช่วงเวลาเดินทางพำนัชของ ผู้พูดเป็นภารกิจของผู้ดูแล ผู้พูดเป็นผู้พูดเชิงผู้ใหญ่ ในสถานการณ์เดตด้วย ความไม่ชอบใจผู้พูด	
[...ท่านมีอะไรต้องดูด้วยไหม]	บริบทคุณครูสอนภาษาอังกฤษ	ชาย	ผู้ใหญ่	คุณครูสอนภาษาอังกฤษ	เป็นทางการ	115. คำสั่งรบพนนบุรุษที่ 2 you = คำเรียกญาติ แม่	คำเรียกญาติ แม่

ลำดับที่ 22 จាតที่ 76 (ต่อ)

บทสนทนา	ประ麾า	กล่าววิช	กรอบสั่งคนรับหนังสือรับ				คำอธิบาย
			การนำเสนอ	เวลา	วัน	ระบุ	
[...what are ...ringing me	ปรับเปลี่ยนไป	หยิบ	ผู้ใหญ่	ผู้ใหญ่	คณบดี	เป็นทางการ	116. คำสั่งทราบบุรุษที่ 1 ใช้กับรับคำนابل โดยเลือกคำที่แสดงถึง ความอ่อนไหวกว่าของผู้ใด เมื่อพูดกับผู้หญิง ตัวย่อคำว่า หนุ่มซึ่งความตื้นหนาธอร์ผู้ หญิงเป็นสุภาพรุ่งเรือง และผู้หญิง เป็นสุภาพรุ่งเรือง
on my mobile for? ]	การเปลี่ยนไป	หยิบ	ผู้ใหญ่	ผู้ใหญ่	คณบดี	เป็นทางการ	[...ทำ "ไม่...ต้องโทรศัพท์] หมายความว่าต้องตัวอย่างจะ เมื่อพูดกับผู้หญิง ตัวย่อคำว่า หนุ่มซึ่งความตื้นหนาธอร์ผู้ หญิงเป็นสุภาพรุ่งเรือง และผู้หญิง เป็นสุภาพรุ่งเรือง

ลำดับที่ 22 นาที 76 (ต่อ)		การอ่านสื่อภาษาอังกฤษ					คำอธิบาย
บทสนทนา	ประมาท ค่านี้ยกขาน	กติร์ช การแปล	เพลง	ร้อย	ระดับ	ออกเสียง	
[...and I and Wellington. He's never been to a musical before.]	รู้ง คัม บล็อก    รู้ง คัม บล็อก    รู้ง คัม บล็อก	หลัง ผู้ชาย (แม่-ลูก)	คนต้นนี้ทั้งหมด คนต้นนี้ทั้งหมด คนต้นนี้ทั้งหมด	ไม่รู้งทางกรา ไม่รู้งทางกรา ไม่รู้งทางกรา	สถานการณ์	17. คำสรุปหมายเหตุ	ใช้กติร์ชรับคำแปลโดย คำว่า I แปลเป็นคำนาม ประเพณีคำเรียกญาติ ว่า เม ชื่อความตื้นหนึ้นของผู้ใด เป็นเมืองซึ่งพูด แต่ละสูตร เป็นผู้หญิงผู้ใหญ่ ในสถานการณ์พูดยกกล่าว ความเป็นจริงทางโทรศัพท์ ผู้แปลเลือกใช้คำเรียกญาติ แม่

ตารางที่ 5 (ต่อ)

ลำดับที่ 22 จานที่ 76 (ต่อ)	น้ำอสุก Emmaline	ประกาย คำเรียกตาม การแปลง	กลวิธี การแปลง	กรองสัมภเวชเมธรม				คำอธิบาย
				เพศ	วัย	ระดับ	สถานการณ์	
		[... Isn't that fun? And we've got tickets for you and Mark to join us!]	ผู้รักคนโปรด ผู้ใหญ่ ผู้ใหญ่ คุณสามีหนุ่ม (แม่-ลูก)	หญิง	วัยรุ่น	ระดับปั๊บ	ไม่เป็นทางการ	118. คำสารพนวนบุญที่ 2 you ใช้กับรีบปรับคำนำเปิด โดยคำว่า you เปลี่ยน
		[....ฉันก็ต้องถูกยัง มีตัวสำหรับถูกกับมาร์กตัวเดียวฉันนั้นเอง]	ผู้รักคนโปรด ผู้ใหญ่ ผู้ใหญ่ คุณสามีหนุ่ม ผู้ใหญ่	ผู้ชาย	วัยรุ่น	ระดับปั๊บ	ไม่เป็นทางการ	118. คำสารพนวนบุญที่ 2 คำนวณ บراءเกห์คำเรียกญาติ ว่า ลูกและพี่น้องคำว่าลูก มากขึ้นในภาษาปกติ ซึ่งความสัมพันธ์ของผู้หญิง เป็นผู้หลักผู้ใหญ่และผู้สาว เป็นผู้หลักผู้ใหญ่ใน สถานการณ์ซึ่งความไม่ผูกพัน ไปดูตระศรีด้วยกัน ผู้นำ เลือกใช้คำเรียกญาติ ลูก

ตารางที่ 5 (ต่อ)

คำศัพท์ 23 มากที่ 77 บริจเจ็ทกับของทั้งนั้น ที่บ้านบนท้องเรือนค้า Page 103 หน้า 99

ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ	ความหมาย	การออกเสียงตามวัฒนธรรม	คำอธิบาย
ค่าใช้จ่าย	cost	หมายความว่า จำนวนเงินที่ต้องจ่ายซึ่งมีค่าใช้จ่าย	ช้าๆ ว้าว ชะดับ ฉันพัฒนาภาษา	119. คำสรรพนวนบุรุษที่ 1 ใช้กล่าวเรื่องความค่านิยม
ชื่อพื้นเมือง	native name	หมายความว่า ชื่อที่คนในประเทศนั้นๆ ใช้เรียก	กานบะตอกหน้า (กามพีพูนกันนู) เป็นทางการ	119. คำสรรพนวนบุรุษที่ 1 ให้คำว่า I ในตำแหน่งที่ 1 ไม่แปลกดังเดิมเหมือนที่ 2 ว่า ผู้คน ซึ่งความสัมพันธ์ของผู้คนเป็นผู้ที่พบกันผู้คนเป็นครั้งแรก อยู่ในสถานภาพต่างกันและผู้คนเป็นผู้คน วัยรุ่น ในสถานการณ์ผู้คน

Johnny: I mean, like, I do have a name.

Johnson: คือว่า ย่า ที่จริง Nem's son [ คือว่า ย่า ที่จริง Nem's son ] ครับ

นั่นครับ]

Bridget: Oh don't be absurd! What is it? I = คำสรรพนวนบุรุษที่ 1 บริจเจ็ท: อืม อย่าเหรอ "ไอล...!" ชื่ออะไร

Johnny: St. John.

Johnson: เองานต์ จอนน์

Bridget: Oh, Better not.

บริจเจ็ท: ชาชิง ไม่อยากได้ก้าว คำสรรพนวนบุรุษที่ 1 ผู้ชาย

ใช้กล่าวเรื่องความค่านิยม  
ให้คำว่า I ในตำแหน่งที่ 1  
ไม่แปลกดังเดิมเหมือนที่ 2  
ว่า ผู้คน ซึ่งความสัมพันธ์ของ  
ผู้คนเป็นผู้ที่พบกันผู้คนเป็น  
ครั้งแรก อยู่ในสถานภาพต่าง

กันและผู้คนเป็นผู้คน  
วัยรุ่น ในสถานการณ์ผู้คน  
แนะนำตัวต่อผู้ฟัง ในบ้าน  
ของญาติ ผู้ญาติเลือก "ช"

คำสรรพนวนบุรุษที่ 1 ผู้ชาย

ตารางที่ 5 (ต่อ)

บทสนทนา	ประโยค คำเรียกงาน	กริยา ภาระปลด	การสอนสังคมวัฒนธรรม				คำอธิบาย
			เพศ	วัย	ระดับ	โอกาส	
Rebecca: Shall we change into our swimwear now? ...Mark, would you give me a hand? I need to take the cover off the pool.	[ <u>Mark</u> , would you give me a hand? ]	แบ่งครึ่ง ภาระปลด	ชาย	ผู้ใหญ่	คนไม่ถูกระยะ (คนรุ่นหลังกัน)	เขียนทางกราฟ	120. ชื่อของ Mark ใช้กล่าวเรียกมาเลตระง โศภารท์ที่เป็นค่าอ่อน ภาษาไทย ว่า มาร์ค
รีบeka: เรา “เปลี่ยนเป็นชุดว่ายน้ำ” กันดีออกค่ะ...มาร์คค่ะ ขอความช่วย เหลือทนบ้างค่ะ ชั้นมองหา “ไปลอกเสืบ คลุมพื้นที่”	[.. <u>มาร์ค</u> ขอความช่วย เหลือทนอ่อนค่ะ...]	เพศ	วัย	ระดับ	โอกาส	สอนพัฒนาภาพ	สอนการรำ ชื่อความสัมพันธ์ของผู้พูด เป็นคนรุ่นหลังกันเป็นผู้มาก ทั้งสองมีสถานภาพที่ ทำให้ยอมรับ และผู้พูดเป็น ผู้ชายรุ่นใหญ่ ในสถานการณ์ของความช่วย เหลืองานผู้พูดในบ้านผู้บุคคล เลือกใช้ชื่อเฉพาะ มาร์ค

ตารางที่ ๕ (ต่อ)

ลำดับที่ 24 ภาคที่ 79 (ต่อ)		กรอบตั้งคอมวัฒนธรรม				คำอธิบาย
บทสนทนา	ประโยค	กล่าว	เพศ	วัย	ระดับ	โอกาส
คำเรียกชาน	การเปลี่ยน	การเปลี่ยน	เพศ	วัย	ระดับ	สถานการณ์
[..., would you give ... a	ลະ [ไม่] ปลี	ชา	ผู้ชาย	คนไม่รู้จัก	เป็นทางการ	121. คำสั่งระหว่างบุตรที่ 2
hand? ...]				(คนรู้จักกัน)		you ใช้เกตวิชี ไม่แบ่ง ให้
[.. ขอความช่วยเหลือ						ตัวค้าตัวพนานามบุตรที่ 2 ใน
หน่อยค่ะ]						บทเปลลอก เนื่องจาก
121. คำสั่งระหว่างบุตรที่ 2						วัฒนธรรมการใช้ภาษาใน
you = .....						สังคม "ไทยสู่ศูนย์รวมฯ"
						ประโยชน์ที่จะประชาน

ลำดับที่ 24 นาที 79 (ต่อ)

บทสนทนา	ประโยค	การตอบตัวคุณธรรม				คำอธิบาย
		กลวิธี	การเปลี่ยนเสียง	เพศ	ระดับ	
	[..., would ...give me a hand? I need to take the hand off the pool.]	ร่วมกันแบ่ง คืนรือขากัน	ผู้หญิง	ผู้ชาย	สูงพัฒนาการ	122. คำสั่งรบกวนบุรุษที่ 1, me ใช้กรรเชียงรบกวนคำแนะนำ โดยคำ่าว่า กะ ในตัวบทนั้นที่ ไม่แปลและไม่ปฏิบัติตามหนัง
	[... ขอความช่วยเหลือ หน่อยค่ะ ฉันขอหา "ไปจอด [สื้อคลุมที่รถ]"]	คน "ไม่ดูแล" (คนรักกัน)				ที่ 2 ว่า ฉัน ซึ่งความต้องการที่ ขอผู้ชายเป็นคนรักกันเป็น ผู้ชาย ห้ามอย่างมีเมตตาในภาษาที่ ทำให้พิมพ์กัน และผู้ชายเป็น ผู้หญิงรับผิดชอบ ในสถานการณ์ที่ผู้ชายขอ ความช่วยเหลือจากผู้หญิง ในช่วงผู้ชายเลือกใช้คำสั่งรบกวนบุรุษที่ 1 ฉัน